

học giả rất rõ.
Đến với bạn học giả.

DỒNG-HỒ
HỒ TAY
HỒ VANG
HỒ CHÂN-KHAI
Mỗi cái kim
có một số lượng
BẢO-HÀNH 20 NĂM

Giá: 41 \$ 50

ĐÀN TẠI BIỆT:
A. PERROUD (Nhà xanh)
39, Phố Paul Bert - HANOI

MUA QUỐC-TRẠI

Hiện tại của chúng ta một thứ các
thứ phiêu lưu-triêu lạc cùng là các giấy
cổ-phần của các hãng buôn-bán Đông-
Pháp.

Hiện tại tại các cửa hàng của nhà
giấy thép Đông-Pháp và các cửa hàng
quý khách ai có bán, xin đem lại hiện
tại, ở số 89, phố Mã Mây (Hanoi) và
chỉ theo thời-giá của chúng, sau
cũng được giá cao hơn các nơi.

Đại lý kinh doanh
ĐUC LONG Hieu

Lời mới sang

— Bán mang-sang sang 190 nên
đi tiền-lưu và cả các đồ vật khác
accessories.

— Giấy, tạp chí các kiểu rất đẹp

— Giày da hàng-kỳ, sang rất đẹp

Giá bán: 10 \$ 30

TRINH-XUAN-NHIA
557, phố Hàng Bài, Hanoi

Depuratif Ribal

Thuốc tẩy huyết và tiêu độc

Thuốc này rất hiệu, rất có tiếng,
nên dùng nó một thứ thuốc rất
quý. Dùng trị bệnh ngoài da rất
hiệu

Giá tiền: 1 \$ 30

Pommade Ribal

Làm cho da đầu, trừ trùng
đồng, làm cho làn da, dùng để trị
các bệnh da, và các bệnh ngoài
da. Thuốc này dùng pha vào với
thuốc Depuratif Ribal.

Giá tiền: 1 \$ 30

Bán tại hiệu BAO-CHÊ
L. BLANC
31, phố Paul-Bert, Hanoi

Agents d'Annonces en Europe
L. MAYENCE & Co
DAVIGNON, BOURDET & Co, Succ^{rs}
9, Rue Tronchet, PARIS
19, 21, 23, Lodge Hill, LONDRES

MỚI SANG

Len các mũ để máy quần áo «demisaison», quần áo lười
«sport», quần áo mặc rồi và «pardessus» (raglan).
Có cả mũ feutre kiểu 1927 đủ các màu.

TÔ-HỒNG-ANH
TAILLEUR
N° 1 Bd Francis Garnier - Hanoi

Thuốc-trị chứng thỏ tả

HIỆU « CẢI THÁP »

Thuốc này chế ra để
chẩn-trị chứng thỏ tả mới
mới phát cũng là các chứng
đau ở bộ máy tiêu-hóa (dạ-
dày, ruột).

Thuốc này chế bằng cách
trị được cả chứng đau
bệnh lý sinh ra

Thuốc này rất êm và trị
các chứng đau trong dạ dày,
trung đại tiêu trong rất thần-
hiệu. Thuốc này rất êm, không
hãm chứng buồn ngủ, buồn
nôn và chứng đau bụng cấp-
độ trước khi đi ngủ khi ngủ.

Thuốc chế làm cho
chứng đau chứng đi tiêu và

Cải thiện BAO-CHÊ CHASSAGNE, 50 Phố Paul Bert, Hanoi
bên thuốc này mới thôi.

玉成 NGOC-THANH

161, Rue des Changeurs, Hanoi

Bủ các thứ đồ vàng bạc.
Gỗ bằng theo lối Nhật-hoa giá-ong.

NHÀ BA-CHUÔNG
TỔC LÀ HIỆU BAO-CHÊ MONTES
54, Phố Paul-Bert, Hanoi

Những người xanh bủng,
huyết kém nhất là con gái,
những người đau mắt khô,
những người bị ngứa nước mắt
khô nên dùng thuốc

Peptonate de fer MONTES

Trước mỗi bữa cơm chính
nồng máy dọt.

Giá tiền 1 \$ 00

NHÀ BA-CHUÔNG
TỔC LÀ HIỆU BAO-CHÊ MONTES
54, Phố Paul-Bert, Hanoi

Elizir Tridigestif

có các chất Pancreatin, Biotin
và Pepsin

Giá mỗi chai: 1 \$ 10

Có bán tại: Nhà Ba-Chuông, Hanoi

SIÊU-HOA
HOA SINH LONG Y
TELEPHONE: 598

Nhân dịp biến-huân chúng tôi đã giao
sản phẩm hàng X. Siêu-Hoa 50, chúng
tôi xin trình bày rất là trong một tháng
kể từ ngày 10 tháng giêng này để
gợi cho thói quen đối với các quý-
khách.

Vậy xin mời các quý khách tham
dự ngoại lai xem một bất cứ chúng
tôi chỉ chuyên nghĩ đến các quý khách
về « siêu-hoa », sản phẩm « trắng rất
ngọt-màu, gương mặt, kinh kỳ, kinh
màng, gương mặt, và không ảnh
hưởng đến các kiểu, chúng tôi lấy làm
hân-hỉ vô cùng.

Siêu-Hoa, công ty
Kính cáo. 3078

TRÀ VINH - MẬU

Bán hiệu khai trường ở Quảng Đông bên Tàu, đã mấy mươi năm nay, có một sự ngấp
ngấp và dè-dặt, cho các thứ trà đầu tiên được bán tại trên ngọn núi cao, như
chính-lâm-bồng và trà-thủy. Ấn vào đây các hàng hóa đầu tiên, và có cả đồ vật khác

Một ngày tại một lần từ 1 giờ đến 5 giờ, gọi là « SONG-HI CHINH THAI »
DANH-TRIA cũng được nhiều quý khách tham-viễn. Nay xin đem những đồ vật
của trà VINH-MẬU đang bán, để quý khách tham-viễn, và không để mất một lần.

Các chi-tiết bán trà VINH-MẬU:
Nam-dinh, phố Khâm, số 144. — Hà-nội, phố Trương-Ngọc, số 22
Hà-nội, phố Nam, số 11.

Trà-Vinh-Mậu hiện có bán

Mất trộm. — Phạm-vân-Hà làm
nghề xếp chữ bị hai người vào nhà
lấy mất một cái hộp đựng 115 đồng
bạc và quần áo đáng giá 48 đồng 50.

Án tập trước để báo. — Đồng-trần
Cần coi kho ở hiệu báo chí Chấn-
giáo nhà ở số 60 phố Hàng Bông
bị trộm ăn cắp các thứ thuốc và
một lọ nước hoa của hiệu ly thì đi
bị bắt đi rồi.

新民書館
Mới xuất bản

Thế-giới trẻ con
VI-ĐINH-LONG BIÊN-TẬP

Giá bán: 0 \$ 25

Toàn những chuyện rất hay,
rất lý-thuyết. Có tất cả các học-
sinh, nam nữ học, trước là mua
vui, giải trí, sau là để học cho
đương-dự-cơ và trí dục.

Chàng con trẻ con, người lớn
xem cũng thích. Như truyện
« MỘNG HAY TÌNH » thì bất
xem cũng phải buồn cười!!!

TÂN-DÂN THƯ-QUÁN

VIỆC BẮC-KỲ

HAIPHONG

Năm 6-10. — Hồi 6 giờ sáng ngày
13 novembre, chiếc xe ô-tô số T.
1988 của hãng S.T.A.I. đi đến đầu
đường Saigon và Chavassat gần
đúng phải chiếc xe tay của hiệu P.P.
D, số 2402 trong số hai người con
gái ngồi là thị Lý và thị Tý, đến bị
sảy sập ở chỗ. Chiếc xe tay bị hư
hại rất nhiều, số của chiếc xe tay thì
lại bị mất.

Lời cảm ơn. — Tôi và các con,
các cháu, các ông tôi xin cảm ơn
các ông, các quan, các ông, các bà
đã lòng tốt đã phóng 12, hoặc chỉ
thợ sửa chữa và đi đến thăm viếng
nhân tôi là:

Bà PHẠM-THỊ-THƯƠNG
hôm 9 novembre 1927. Trong khi tang-
gia bất-riết, để đi tìm cái xe, xin các
ông lượng tình từ cho.

Quan-phu: Dương-văn-Lược,
Al-tô: Dương-văn-Sinh, Tri-
huyền Phan-anh
Dương-văn-Dân, thị kỳ &
Quan-khôn
Dương-văn-Pháp, thị kỳ &
Quan-khôn
Dương-văn-Tinh, thị kỳ &
Quan-khôn
Dương-văn-Miền, thị kỳ &
Quan-khôn

Nhữ-tô: Dương-thị-Châm,
Dương-thị-Khâm,
Dương-thị-Hâm,
Tô-tô: Ng. ngọc - Hải, nguyên
Hiền-long đại lý tòa
tống-áp
Lê-quang-Tên, thị kỳ
hiệu Brixford
và đồng-gia bất kỳ.

NHÀ BA-CHUÔNG
TỔC LÀ HIỆU BAO-CHÊ MONTES
54, Phố Paul-Bert, Hanoi

giải cứu khỏi các bệnh về
thương-tiền-lưu thì nên dùng
thuốc:

ABLENNOL

« Thuốc chữa bệnh tiền rất
thần hiệu »

Chỉ loãn bằng chất: Santalol
chất: Saliol
và chất: Uroformin

GIÁ 1 \$ 00 một hộp

TRÀ TIỀN BẢNG CON-NIEM
(Pagement en timbres-postes)

Những ông gửi tiền từ bán-quá,
bằng con-niêm, sự ấy thật cho
bán-quán-lưu. Vậy có lời trình
các ông từ ra những tiền đổi chỗ
còn thì bán-quán không nên
lên từ trường con-niêm cả.

VIỆC TRUNG-KỲ

TOURANE

Lễ đình chiến. — Từ hôm 10 no-
vembre, được đến và thì các khu
đền khố, có 4 giải thưởng: 208, 158,
108 và 5800.

Ngày 11 novembre
6 giờ sáng, duyệt binh tại trước tòa
Đốc-ly.

9 giờ, các kinh ở trong giáo-đường.
Từ 10 giờ đến 11 giờ. — Đưa xe đạp
— khởi hành tại chợ, đi lên đường
Hải, vòng quanh đường Marsehal Fash,
đường Marsehal Pétain, đường hô
sông, quay Comhet, đến kinh thường
trước tòa Đốc-ly — có 4 giải: 128,
98, 68, và 48.

Từ 11 đến 12 giờ. — Chạy các trò
vật ở khoảng giữa tòa Đốc-ly và nhà
bằng Morin: Leo cây mỡ, đua trong
bị, đua đánh nước vào ván.

16 giờ. — người tây thì đánh quần
ở nhà xóc, có một giải 5 \$ 00

Từ 16 giờ đến 17 giờ rưỡi, người
nam thì đánh bóng trên ván ở trước
nhà thường, có hai giải: 2 \$ 80 cho bên
đưa, 10 \$ 80 cho bên thua.

18 giờ. — hàng hội quy chiến binh
đi rước sam binh cho nhân dân An
chấn.

21 giờ rưỡi. — hàng hội quy chiến
binh mở cuộc khải và tại trong
phòng nhà xóc.

16 đình chiến, năm nay, những
cuộc chơi ở ngoài kém nhiều về vai và
trời có mưa tăng cơn mệt khiến cho
các cuộc chơi không được trọn vẹn
thỏa mãn lòng người.

Cải nạn quy thần. — Trong
đêm 7, 8 novembre, tại hội hiến
thuộc và địa phận làng Phá-lạc giáp
giới Thanh-kho, có một cái buồng
gỗ ngoài hiến lập vào, trên buồng
còn sáng sẽ được hai mạng người
đang nằm trên, lại có một cái xóc
đánh để con để hơn một tuổi.

Cứ như lời của họ khai, thì bọn
họ ở Hân đem họ lên kho đầu heo
ở Liên-chiến số 500 trong đầu heo
và làm-y. Chẳng may bị sáng giơ
đánh đâm mắt có người, chỉ còn sáng
được có hai người bị thôi, còn một
người đang sáng một người, dân bị
một đêm con nít lên sân nhà, trải đi
đầu mắt.

Trong đêm ấy thì người ta sáng
tên tay có nhiều thùng đầu heo trải
đặt vào bể, mọi biết được 334
thùng.

Làng ở tại khi được tin liền đi báo
quan, có ông xã, và ông xã cũng
đến đến tận nơi khám xét. Bữa cơm
chợ hai người bị nạn và cái thì
vào nhà thường rồi. Còn những
thùng đầu heo thì cho ra sân-miền lên
chợ.

Trên giờ sáng trong đêm hôm ấy
ai ngờ có xảy ra cái thảm trạng như
kia, cái nghĩ để cho thây thây là
nguy hiểm.

HA-BÔNG

Một người chết ở 6-10-10 &
đường Hân-binh. — Hồi 6 giờ
sáng ngày 11 novembre vừa rồi, chiếc
ô-tô hàng số T.3000 của hiệu Lã phạm
Khôn số 14, phố hàng chiến Hanoi,
do chauffeur là Lê-văn-Liên cầm lái
chạy đến đường Hân-binh; khi đi đến
km. 22, gần số 10 của Công
đoàn Hân-binh, thì chiếc ô-tô bị mất
tên là Hy-chi-Lương 71 tuổi, quán
làng Phụng-không, tổng Thiệp-lô, huyện
Chợ-mây. Tôi nghĩ là bị mất thì
đi lên trên, tôi quên vào bệnh xe,
lái đi một chiếc ô-tô, mới chạy lên
làng chết ngay lập tức.

Có học mới biết

Các nam nữ học-sinh muốn
biết luận-thường đạo lý đời xưa,
nên xem tập Luận - ngữ cách-
ngón.

7.187

Bảo-CHÊ MONTES
54, Phố Tráng-tiền, 54,
HANOI

Xin xem kỹ các sản-phẩm của bên
« Bảo-CHÊ MONTES » để biết rõ.

Rượu bồ-đào:
TONIQUE TONKINOIS
Có thể chứng-chi bạn khỏe
của **HOÀNG-THUYỀN**

« Theo hình thể là ra đẹp, chứ không như có một cái bề ngoài
không ai có thể tin được! »

Vậy như thế, thì các ông cũng
chỉ nên dùng thứ rượu này và
nên nhớ kỹ lấy cái nhãn hiệu của
thứ rượu này.

Rượu này đã kể trên theo
thầy-chi và thầy-chi người
phương Đông mà chế ra, cho
nên người bán-xuất giá, rẻ, đều
được được cái Xưa nay chưa có
ai đã dùng mà chế được! Giá
bên rất rẻ: 2 \$ 25 một chai lớn;
tên sản phẩm ghi lên cả trên hoa-
bông, lấy theo nhãn hiệu.

Bên-hiệu không cần phải
những hình ki-đi làm là mất
thần-hệ và trẻ con cho trẻ-con,
lại là những truyện cổ tích,
người có kiến-thức chẳng ai tin
được. Đã vậy giá bán lại đắt quá,
mà vị-tôi có được công-hiệu cho
thần-chi người bán-xu.

Rượu DUBONNET
là rượu bồ-đào
và lập đường sức lực lại

Rượu DUBONNET
danh tiếng
nhờ hương vị ngon ngọt
và lại bổ-đào
đường lập sức lực lại

Agents généraux en Indochine: HANOI, SAIGON, SINGAPORE & C^o

Rượu DUBONNET
là rượu bồ-đào
và lập đường sức lực lại

Rượu DUBONNET
danh tiếng
nhờ hương vị ngon ngọt
và lại bổ-đào
đường lập sức lực lại

Agents généraux en Indochine: HANOI, SAIGON, SINGAPORE & C^o

N° 1.000 D Súng bắn hơi, đạn 4 m/m 5 hay là 6 m/m 5, lồng bằng thép có mìn cho khỏi rỉ, có máy tự-nhien đóng lại được, có máy lên rương được, dài 1 m, nặng 2 kilos; 160 fr Đạn loại 4 m/m 5, một ngàn 13 fr, đạn tổng 6 m/m 5, một ngàn 24 fr, tên 4 m/m 5 một tá 3 fr. 50, tên 6 m/m 5 một tá 9 fr, 10-0 để thay mìn 8 fr, dép cặp tên 4 fr. 50.

Gửi giấy mua cho: Manufacture d'Armes « SELEC » A. St. Etienne (Loire)
Súng này sản-bán rất tốt, tôi mua không phải gửi tiền.
